ÑAØM TAÂN VAÊN TAÄP

# QUYEÅN 5 LUAÄN NGUYEÂN LEÃ NHAÏC

Leã laø khôûi nguoàn cuûa Vöông ñaïo, Nhaïc laø chung cuøng cuûa Vöông ñaïo, chaúng coù Leã thì khoâng laáy gì ñeå cöû haønh, chaúng coù Nhaïc thì khoâng laáy gì ñeå tröôùc thaønh. Neân Leã Nhaïc laø Vöông Ñaïo, do vì nöông caäy maø sanh thaønh ñoù vaäy. Leã laø nhaân tình ngöôøi maø cheá trung, Vöông (= Vua) nhaân Leã maø laøm chính saùch. Chính saùch laø nhaân Leã nhaïc maø saùng toû coâng hieäu. Tình ngöôøi khoâng gì saâu ñaäm baèng soâng maø döôõng baèng Leã nhaïc. Tình ngöôøi chaúng gì vaát boû baèng cheát maø duøng Leã chaùnh ñeå taùng ñoù. Tình ngöôøi khoâng ai chaúng coù nam nöõ, maø Leã thích nghi xeáp ñaët ñoù. Tình ngöôøi khoâng ai chaúng coù thaân sô, maø Leã thích nghi vôùi Nghóa vaäy. Tình ngöôøi khoâng ai chaúng nghó cuûa caûi, maø Leã duøng ñeå tieát cheá ñoù. Phaøm, Leã cöû thì tình xöùng vaät vaäy. Vaät ñöôïc lyù thì Vöông chaùnh haønh vaäy. Vöông chaùnh haønh thì ngöôøi aáy vui maø khí aáy hoøa vaäy. Vui laø do vì tieáp taâm ngöôøi maø thaáu ñaït hoøa khí. Cung, Thöông, Giaùc, Chuûy, Vuõ

- naêm thöù aáy laø aâm cuûa nhaïc. Vaøng, ñaù, tô, truùc, baàu, ñaát, da, goã - taùm thöù aáy laø khí cuï cuûa Nhaïc vaäy. AÂm vaø khí cuï cuøng moät chuû ôû Nhaïc vaäy. AÂm tuy hôïp bieán chaúng phaûi ñöôïc ôû nhaïc thì aâm maø thoâi vaäy. Cho neân, Vöông giaû ñaõi nhaïc maø ghi thaønh chaùnh ñoù vaäy. Thaùnh nhaân ñaõi nhaïc ñeå hình aáy thaïnh ñöùc vaäy. Nhöng maø ñôøi naøo khoâng coù nhaïc ö? Ñôøi naøo khoâng coù Leã ö? Leã caøng phieàn toaùi thì chính trò caøng hö naùt, Nhaïc caøng cöû thì thôøi caøng loaïn. Bôûi do cheá nghi cuûa Leã aáy chaúng ñöôïc thaät ñoù vaäy; do vì aâm thanh cuûa Nhaïc aáy chaúng ñöôïc nguyeân goác ñoù vaäy. Phaøm, goác cuûa Nhaïc laø ôû nhaân hoøa vaäy. Thaät cuûa Leã laø ôû vaät chaùnh ñaùng vaäy. Xöa kia, coù Ngu Thò tu nguõ leã neân ñoù bình trò rieâng ñaït ñeán voâ vi, aân ñöôïm khaép ñoäng vaät thöïc vaät, maø chim Cöu chim Thöôùc ôû treân oå coù theå cuùi maø troâng nhìn, vöøa cöû ñoäng thì phöôïng Hoaøng bay laïi. Cho neân

Khoång Töû noùi: “Thieàu raát hay vaø raát kheùo vaäy?” Bôûi noùi Thuaán tu leã maø ñöôïc thaät cuûa Leã, laøm Nhaïc ñöôïc goác cuûa Nhaïc; Thuùc Toân thoâng cheá Leã chuyeân vieäc nghi cuûa Leã aáy vaäy. Ñoã Quyø tu nhaïc, cöû vaên cuûa Nhaïc aáy vaäy. Cöû vaên thì thích nghi ñoù, nhöng thaám ñöôïm ñoù chöa ñeán vaäy. Chuyeân vieäc nghi thì thích nghi ñoù maø chaùnh ñoù chöa thuaàn vaäy. Phaøm, sôû dó nhaïc khua chaán ôû Vöông Ñaïo, Nhaïc sôû dó hoaøn toaøn ôû Vöông Ñöùc vaäy. Neân, Vöông giaû muoán thaáu ñaït ñaïo aáy maø chaúng laøm ôû Leã, muoán löu toûa ñöùc ñoù maø maø chaúng thaáu ñaït ôû Nhaïc, tuy hoï laø baäc Chí Thaùnh cuõng khoâng nhö ñoù vaäy. Taïi sao? Vua ngöôøi laø do töø Leã nhaïc maø sanh ra, ngöôøi daân do töø Leã nhaïc maø thích öùng vaäy. Choã sanh ra maø chaúng duøng thaønh thaät thì choã thích öùng duøng nghieâm söùc hö voïng vaäy. Choã sanh ra chaúng duøng Töï thaân thì choã thích öùng chaúng cuøng Khuyeân nhau vaäy. Cho neân, Leã quyù ôû ñieåm treân thöïc haønh, Nhaïc quyù ôû ñieåm döôùi coâng hieäu. Phaøm, Leã cuûa Toâng mieáu do ñoù daïy Hieáu vaäy; Leã cuûa chö haàu do ñoù daïy trung vaäy; Leã cuûa hyeáu do ñoù daïy kính vaäy; Leã cuûa taïc thuø do ñoù daïy nhöôøng vaäy; Leã cuûa höông aåm do ñoù daïy thöù lôùp vaäy; Leã cuûa giaûng giaùo do ñoù daïy döôõng vaäy; Leã cuûa quaân binh do ñoù daïy hoøa vaäy; Leã cuûa hoân sính do ñoù daïy thuaän vaäy; Leã cuûa traûm suy khoác khaáp do ñoù daïy ai vaäy. Phaøm, giaùo laø giaùo ôû Leã vaäy, Leã laø hoäi ôû Chính vaäy, Chính ñeå phaùt Nhaïc, Nhaïc ñeå phaùt AÂm. AÂm ñeå phaùt Nghóa, neân Thaùnh nhaân trò thaønh maø taïo nhaïc vaäy, nhaân aâm ñeå thaïnh ñöùc vaäy. Nhaân aâm Cung ñoù traàm troïng roäng lôùn ñeå chæ baøy Thaùnh ñoù; nhaân aâm Thöông ñoù cöùng gaét ñeå chæ baøy ñoaïn ñoù, nhaân aâm Giaùc ñoù hoøa hoaõn ñeå chæ baøy Nhaân ñoù; nhaân aâm Chuûy cöùng gaáp ñeå chæ baøy Trí ñoù; nhaân aâm Vuõ nheï nhuaàn ñeå chæ baøy Kính ñoù. Luaät laõ chaùnh vaäy ñeå chæ baøy aâm döông hoøa vaäy; taùm gioù boán khí hoøa vaäy ñeå chæ baøy muoân vaät ñoù toaïi vaäy. Coøn sôï e ngöôøi chöa thaáy neân Vuõ maø baøy töôïng ñoù, muoán hoï thaáy vaäy. Sôï e ngöôøi chöa ñeàu vaäy, neân Thi duøng lôøi noùi ñoù muoán hoï bieát vaäy. Caûm maø hoùa ñoù thì dôøi phong ñoåi tuïc coøn ôû phaûi vaäy. Phaûi laø phöông cuûa Tieân Vöông laøm Nhaïc aáy vaäy.

# ÑAÏI CHÍNH

Ñaïi chính noùi Ñaïi coâng ñoù vaäy, ñaïo cuûa Ñaïi coâng ôû taïi nôi trôøi thì Quaân töû chaúng taïm coù khaû naêng vaäy, tieåu nhaân chaúng taïm tranh giaønh vaäy. Ñöùc ñuû ôû vua thì vua ñöôïc ñoù, ñöùc ñuû ôû beà toâi thì beà toâi ñöôïc ñoù. Naøo haún caåu thaû coù theå ñöôïc soáng ñoù thì soáng ñoù, ñöôïc cheát ñoù thì cheát ñoù, naøo haún caåu thaû tranh giaønh. Ñôøi khoâng caåu thaû thì Phaùp khoâng choã nhaøn, ngöôøi khoâng tranh ñoaït thì binh lính khoâng choã noåi. Nghieâu Thuaán

do ñoù maø vaùi nhöôøng trò vì vaäy. Ñaïi coâng laø gì? Suy chí thaønh maø cuøng thieân haï ñoàng thích nghi vaäy. Thaùnh nhaân ñaïi ñoàng neân choã laøm cuûa hoï thì Ñaïi coâng vaäy. Thaønh thaät duøng Ñaïo thì duøng Ñaïo truyeàn thieân haï vaäy, thaønh thaät duøng chaùnh thì chaùnh duøng ngöôøi aáy. Thaønh thaät laøm lôùn thì Quyû phaùp ôû trôøi ñaát; thaønh thaät laøm nhoû thì xeùt nhoû ôû Thaàn dieäu. Neân hay, Ñaïo thaønh maø chaúng rieâng tö ñòa vì hoï vaäy; chính thaønh maø chaúng coù coâng hoï vaäy; nuoâi döôõng muoân vaät maø chaúng hieån baøy ñöùc Nhaân ñoù vaäy; chu caáp muoân vaät maø chaúng boû soùt Trí hoï vaäy. Neân Thaùnh nhaân lôùn höõu vi maø khoâng heä luïy vaäy, lôùn voâ vi maø hoùa thuaàn vaäy. Thaønh thaät aáy laø Ñaïo trôøi vaäy. Coâng aáy laø Ñaïo ngöôøi vaäy. Thaùnh nhaân tu ñaïo trôøi maø ñeå chaùnh ôû ñaïo ngöôøi. Thaønh thaät laø chaúng thaáy, coâng laø thaáy, do choã thaáy maø xeùt choã khoâng thaáy thì ñaïo cuûa Thaùnh nhaân saùng toû vaäy. Nghieâu tuaân theo töù chaùnh maø ngöôøi aáy xöùng vaäy, vaät do ñoù ñöôïc toaïi theo thôøi vaäy, daân do ñoù ñöôïc sanh töû aáy vaäy. Thuaán tuaân theo Saùu quan, boán nhaïc, möôøi hai muïc maø ngöôøi aáy xaùc ñaùng vaäy. Neân chính aáy cuõng ñaït ñeán vaäy, giaùo cuõng hieån baøy vaäy. Nghieâu coù con teân laø Chu, Thuaán coù con teân laø Quaân, hai ngöôøi con ñoù ñaïo khoâng ñuû ñeå ôû ngoâi, môùi ñem thieân haï giao cho ngöôøi Hieàn. Neân Nghieâu trao cho Thuaán, roài Thuaán trao ñeán cho Voõ. Bôûi laáy thieân haï laøm coâng, maø daân laø ngöôøi cuûa thieân haï, vaäy ai laøm coù caåu thaû rieâng tö maø tranh giaønh? Ngöôøi Ñòch tuy chöa hoùa maø Thaùnh nhaân caøng do ñöùc maø nghó nhôù ñeán ñoù, neân ñöùc laø ñöôïc chính aáy vaäy. Chính laø phaùt thaønh thaät aáy vaäy. Thaønh thaät laø xuyeân moát trôøi ñaát ngöôøi vaät quyû thaàn vaäy. Cho neân Thaùnh nhaân thaønh thaät ñoù thì naêm taøi boán thôøi khoâng gì chaúng nhö vaäy. Dòch noùi: “Trung phuø lôïn caù toát”. Laïi noùi: “Haïc keâu döôùi raâm, con aáy hoøa ñoù, Ta coù töôi toát, toâi cuøng vaäy chaúng nhö”. Neân chính trò cuûa Nghieâu Thuaán do ñoù giaûn ñôn vaäy, duøng ngöôøi do ñoù xaùc ñaùng vaäy. Chính trò giaûn ñôn thì khoâng phieàn roái phaùp; duøng ngöôøi xaùc ñaùng thì khoâng hö voïng ôû quan vaäy. Baøy bieän naêm Hình vì gìn giöõ loãi sai cuûa daân maø chaúng saùng roõ, tu naêm leã do vì chaùnh cung kính cuûa ngöôøi maø chaúng bieáng löôøi vaäy. Chí lôùn chaân chaùnh do ñoù maø laøm Ñeá vöông; Ñaïi coâng thuaän trò do vaäy maø nhuùn nhöôøng. Suy Ñeá ôû nôi Thaùi Thöôïng, bình phaåm Trò Ñaïo maø do ñoù khuyeân vaäy. Keát quy nhuùn nhöôøng ôû nôi Ñaïi Ñöùc, bieän haønh thôøi nghi do ñoù giaùo vaäy. Veà sau, chính khoâng thaáu ñaùo goïi ñoù laø Ñeá ñöôïc chaêng? Thò chaúng coâng, goïi ñoù laø nhuùn nhöôøng ñöôïc chaêng? Hoùa cuûa Ñaïi coâng ngaám taét maø ngöôøi kham caåu thaû rieâng tö; Trí duøng tính toaùn kieåm hieäu khinh thöôøng, Ngu duøng khí löïc tranh giaønh. Ngay luùc aáy, duøng Ñeá hoùa chaúng theå ñöôïc vaäy, duøng Ñeá nhuùn nhöôøng cuõng chaúng theå ñöôïc vaäy.

Neân noùi: “Giaëc Ñeá Ñaïo baét ñaàu töø thôøi nhaø Taàn, loaïn nhöôøng ñöùc töø thôøi nhaø Haùn vaäy”.

# CHÍ CHÍNH

Chí chính laø noùi chí nghóa aáy vaäy. Thieân haï duøng nghiõa cöû thì chính coù theå phoâ baøy, vaø taø coù choã ñeø eùp vaäy; thieän coù choã khuyeân, aùc coù choã caûn trôû. Gheùt thöông phaûi quaáy, vieäc aáy laém moái coù choã quyeát ñònh vaäy. Quyeàn trôøi coù theå duøng ñeå phuø nghóa, quyeàn ñoù tuy troïng haún thaønh vaäy. Nghóa coù theå duøng ñeå haønh quyeàn, nghóa aáy tuy khinh haún cöû vaäy. Quyeàn chaúng duøng nghóa tuï hoäi raát coù theå ñoù cuoái cuøng laø giaëc. Nghóa khoâng duøng quyeàn phuø, maát ñoù thì haún loaïn. Neân xöa kia, ngöôøi chieám Ñaïi Chính haún coù quyeàn ñoù vaäy, theo Ñaïi Bính (Quyeàn lôùn) haún giuùp chính ñoù vaäy. Thang Voõ vaän Ñaïi quyeàn, nhôø ñoù maø phuø nghóa aáy vaäy. Chu Chieâu töø neùp maát Ñaïi quyeàn neân nghóa do ñoù maø loaïn laïc vaäy. Nghóa aáy laø gì? Vöùc Ñaïi trung maø cuøng thieân haï ñoàng thích nghi vaäy. Thích nghi ñoù thì ñöôïc choã ñoù, thieân haï goïi ñoù laø höõu ñaïo vaäy. Thích nghi ñoù maø chaúng phaûi choã ñoù thì thieân haï goïi ñoù laø voâ ñaïo vaäy. Thaùnh nhaân döïng xaây khuyeát trung ñeå chaùnh choã thích nghi cuûa thieân haï vaäy. Ñôøi ñoù bieán maø daân ñoù raát caåu thaû rieâng tö. Lôùn thì rieâng tö ôû nöôùc hoï, vöøa thì rieâng tö ôû nhaø hoï, nhoû thì rieâng tö töï thaân hoï. Ngöôøi hieäp nghóa thì ít, keû phaûn nghóa thì nhieàu. Neân Haäu Thaùnh vì sôï tranh giaønh ñoù laïi loaïn maø baøy coù luaät hình chaúng phaûi caåu thaû hung baïo, baøy coù binh lính chaúng phaûi caåu thaû gieát haïi vaäy. Muoán chaên daét ngöôøi maø höôùng ñeán nghóa aáy vaäy. ÔÛ ngöôøi caàm naém cuøng ngöôøi baát nghóa ñoâng nhieàu ñöôïc duøng maø boû ñoù, cuøng ñoâng nhieàu quan baát nghóa ñöôïc duøng maø trò ñoù. Bôûi vaäy, Voõ, Thang, Vaên, Voõ, Chu Coâng - naêm Thaùnh nhaân ñoù caån troïng Ñaïi chính cho neân chaúng caåu thaû chieám Ñaïi quyeàn, haønh Ñaïi quyeàn neân chaúng caåu thaû nhöôøng ñòa vò lôùn vaäy. Ñaùnh Höõu Hoå, thaû Haï Kieät, gieát Caùt cheùm Truï, nhieáp phuïc thieân haï phaït quaùn thaùi vaäy, laáy ôû nhaø truyeàn thieân haï, maø ngöôøi trong thieân haï vaâng theo, phuïc ñoù maø khoâng coù oaùn thaùn ñoù vaäy, bôûi chính ñoù thaáu ñaïo vaäy. Neân Daät Thi noùi: “Hoa cuûa Ñöôøng Leä, leäch phaûn ñoù maø. Haù chaúng nghó ñoù, nhaø laø xa maø”. Thö noùi: “Hình aáy ôû nôi khoâng hình, daân hieäp ôû Trung thôøi, laø coâng toát thay!”. Quaân töû duøng phaûi cuõng chaúng thaän troïng chính maø troïng quyeàn ö? Ñoù laø teä cuûa chính ñoù vaäy. Ngöôøi haún nhaân ñoù maø laøm theá, teä cuûa quyeàn ñoù vaäy. Ngöôøi nhôø ñoù ñeå laøm loaïn, nghóa laø chính aáy teân coøn maø thaät ñaõ maát vaäy, coù nghóa quyeàn laø nhaäm uoång maø queân chaùnh vaäy. Di Vöông xuoáng nhaø maø giao cuøng chö haàu, coù theå goïi laø Chính aáy chaúng ñuû vaäy.

AÅn Coâng caåu thaû nhöôøng nöôùc ngaøn thöøa, coù theå goïi laø quyeàn ñoù chaúng ñuû vaäy. Teà Hoaøn Coâng duøng Baù maø töï khoe, coù theå goïi laø Quyeàn ñoù môùi baét ñaàu taø vaäy. Chu Coâng Vöông duøng Vöông maø töï giaùng, coù theå goïi Chính ñoù môùi baét ñaàu nhoû vaäy. Phaøm, Chính aáy ôû Quyeàn coøn löôøng ñoù coù ñaïi khaùi vaäy. Quyeàn ñoù ôû Chính coøn caâu ñoù theo ñaù vaäy. Ñöôïc ngöôøi ñoù thì chaùnh ñoù vaäy, chaúng phaûi ngöôøi ñoù thì khinh thöôøng ñoù vaäy. Neân noùi, Ñaïo aáy laø ñaõi ngöôøi maø höng long vaäy, ai goïi laø thôøi ö?

# THÖÔÛNG PHAÏT

Thöôûng phaït coâng minh laø Vöông Ñaïo chaán höng vaäy; thöôûng phaït tö lôïi thì Vöông Ñaïo ngaám taét vaäy. Thaùnh Vöông muoán ñaïo ñoù haønh neân söûa trò coâng tö aáy vaäy. Thöôûng phaït ñeå chaùnh thieän aùc laø coâng minh vaäy. Thöôûng phaït ñeå giuùp möøng giaän laø tö vaäy. Coâng ñoù do vì ñoàng vôùi thieân haï vaäy; tö ñoù do vì khaùc vôùi thieân haï vaäy. Thieân haï ñoàng ñoù, Ñaïo aáy haù chaúng höng thònh ö? Thieân haï khaùc ñoù, Ñaïo aáy haù chaúng suy ö? Thöôûng phaït laø Ñaïi Trung cuûa thieân haï, thích nghi cuøng thieân haï maø chung ñoù vaäy. Vöông chính laø do vì chaùnh thieän aùc vaäy. Thieän cuûa thieân haï khoâng theå khoâng thöôûng. AÙc cuûa thieân haï khoâng theå khoâng phaït. Thöôûng phaït truùng do ñoù laøm chính vaäy. Thöôûng aáy laø gaàn vôùi aân ñoù vaäy. Phaït aáy laø gaàn vôùi oai ñoù vaäy. Ai coù möøng maø chaúng muoán suy aân aáy ö? Giaän maø chaúng muoán theâm oai aáy ö? Neân noùi, chaúng phaûi ngöôøi chí coâng cao minh, khoâng theå trao cho duøng quyeàn thöôûng phaït aáy vaäy. Truyeän noùi: “Coù theå cuøng thích nghi Ñaïo, nhöng chöa theå trao cho Quyeàn”, bôûi caån troïng ñoù thaáu ñaùo vaäy. Hoàng Phaïm noùi: “Khoâng coù laøm toát laø Ñaïo cuûa Tuaân Vöông, khoâng coù laøm xaáu laø ñöôøng cuûa Tuaân Vöông”. Bôûi giôùi ñoù saâu saéc vaäy. Cuoái thôøi nhaø Chu chaúng phaûi khoâng coù thöôûng phaït, maø bôûi thöôûng phaït ñöôïc coù ra töø rieâng tö aáy vaäy. Coù ra töø rieâng tö, do ñoù khieán thieân haï loaïn laïc vaäy. Duøng rieâng tö thöôûng, thì aân ñoù veà vôùi rieâng tö aáy vaäy. Duøng rieâng tö phaït, thì oai aáy ôû nôi rieâng tö ñoù vaäy. Oai ñeå chaên daét chuùng, chuùng haún theo ñoù. AÙc ñeå nghó nhôù chuùng, chuùng haún coâng hieäu ñoù. Moïi ngöôøi taâm voâ thöôøng cuøng lôïi haïi maø suy ñoài. Hoï lôïi thì taïm gaù theo, haïi thì taïm mieãn khoûi. Choïn ôû chaùnh nguïy, ñoù cuõng ít vaäy. Ngöôøi xöa thí duï ñoù nhö traâu ngöïa, chæ thöôøng giao chính mình aáy vaäy, meàm dòu vaäy, nònh noït ñoù cuøng chuùng laøm ñoù, khoâng theå caûn trôû vaäy. Phaøm, thöôûng phaït laø Ñaïi quyeàn cuûa Tieân Vöông haønh Ñaïo vaäy. Muoán Ñaïo ñoù haønh thì khoâng theå xem thöôøng thöôûng phaït chæ trong khoaûnh khaéc ôû rieâng tö vaäy. Nhoû rieâng tö duøng ñoù thì quaáy raày phaûi hình luaät vaäy. Lôùn rieâng tö duøng ñoù thì quaáy raày phaûi binh lính vaäy.

Quaáy raày binh lính thì sanh ra ôû chö haàu töï phaûi môùi ñaàu vaäy. Quaáy raày luaä hình sanh ra ôû Ñaïi phu töï phaûi môùi ñaàu vaäy. Neân thôøi Xuaân Thu, chö haàu chuyeân chinh chieán maø Xuaân Thu chòu toäi ñoù. Xuaân thu chö haàu chuyeân phong bít maø xuaân thu chòu toäi ñoù, bôûi chaúng cuøng thöôûng phaït cuûa chö haàu aáy vaäy. Ñaïi phu cuûa Xuaân thu chuyeân thuû maø Xuaân thu chòu toäi ñoù. Ñaïi phu cuûa Xuaân thu chuyeân cuøng maø Xuaân thu chòu toäi ñoù, bôûi chaúng cuøng Thöôûng phaït cuûa Ñaïi phu aáy vaäy. Xuaân thu do ñoù chæ baøy thöôûng phaït cuûa Vöông giaû aáy vaäy. OÂng noùi: “Toäi ta laø ñoù chæ Xuaân thu ö? Thaùnh nhaân maïo phaïm toäi maø laøm Xuaân thu, do vì sôï thöôûng phaït cuûa ñôøi sau aáy vaäy.

# GIAÙO HOÙA

Leã nghóa laø choã coøn cuûa giaùo, taäp thöôïng laø choã coâng hieäu cuûa hoùa. Chaúng phaûi choã coøn thì giaùo aáy khoâng thaáu ñaùo vaäy, chaúng phaûi coâng hieäu thì hoùa aáy chaúng chaùnh vaäy. Cho neân, ngöôøi kheùo giaùo thì giöõ gìn Leã nghóa vaäy. Ngöôøi caån thaän hoùa haún ñeà phoøng taäp thöôïng aáy vaäy. Thieân haï khoâng theå khoâng giaùo, traêm hoï khoâng theå khoâng hoùa. Vì thieân haï traêm hoï, ngöôøi treân giaùo hoùa ñoù coù theå maát ö? Giaùo hoùa laø phong vaäy, daân hay vaät vaäy, phong aáy cao thaáp thì vaät theo ñoù maø noåi chìm. Thaùnh nhaân toan lo moïi ngöôøi troâi daït doøng, xaáu aùc maø chaúng trôû laïi, neân caån troïng ôû söï giaùo hoùa aáy vaäy. Phaøm, giaùo laø sanh ôû Quan chính vaäy, hoùa laø thaønh ôû daân toäc vaäy. Leã nghóa laø baøy ôû Trieàu ñình nöôùc nhaø maø thaáy ôû thieân haï vaäy. Thi noùi: “Chu ñaïo nhö duøi maøi, ñoù thaúng nhö teân baén”. Choã Quaân töû giaãm traûi, choã tieåu nhaân nhìn thaáy, choã sanh aáy nhö khí maïch vaäy, choã thaønh aáy nhö Töù theå vaäy. Ngöôøi muoán döï Töù theå ñoù maø chaúng chænh söûa khí maïch noùi thì chöa töøng coù vaäy. Choã sanh laø chaùnh thì choã thaønh laø ngay. Choã nhìn laø tu thì choã thaáy laø trò. Cho neân, xöa tröôùc ôû nôi Quan chính, haún tröôùc phaûi tu leã nghóa ñeå chaùnh töï thaân mình, maø sau môùi suy ñeán ôû moïi ngöôøi vaäy. Ngöôøi chöa theo ñoù, haún töï löôøng, vaäy giaùo ñoù chöa ñeán ö? Thì theâm söùc tu ñeå khuyeân ñoù. Laïi cuõng chöa theo ñoù, thì ñoù laø phong tuïc daâm taø aáy vaäy. Môùi ñaàu coù theå neâu phaùp ñeå raên tröøng hoï phaïm Leã traùi Nghóa aáy vaäy. Thang noùi raèng: “Muoân phöông nhö theá, coù toäi taïi moät mình ta”. Cho neân phaït moät toäi maø ngöôøi saùng toû, neâu moät leänh maø ngöôøi theo ñoù. Choã goïi laø giaùo tu ôû treân maø ngöôùi hoùa ôû döôùi vaäy. Ñôøi sau thì khoâng nhö vaäy, chaúng trò choã giaùo maø muoán choã hoùa vaäy, coù ñöôïc chaêng? Cuõng laø laàm hoaëc vaäy. Leã aáy laø trung, Nghóa aáy laø chaùnh. Treân chaúng trung chaùnh thì döôùi haún laø khinh taø vaäy. Caûm cuûa giaùo hoùa laø töï nhieân cuûa theá aáy vaäy, nhö aûnh

höôûng ñoù theo hình vaø tieáng vaäy. Ngaïn ngöõ noùi: “Hình ngay boùng thaúng, voïng theo tieáng hoøa”. Ñeán luùc ñoù khoâng thaúng khoâng theo thì traùch hình vaø tieáng ö? Hay traùch boùng vaø höôûng ö? Cho neân, Quaân töû vaøo nöôùc xeùt xem tuïc ñoù chuoäng, maø sau môùi baøn nghò chính trò ôû ñoù vaäy.

# HÌNH PHAÙP

Coù ngöôøi hoûi: “Xöa tröôùc, phaùp roäng raûi, luaät hình giaûn ñôn, maø loãi quaù gian traù cuûa daân ít oûi. Ñôøi sau phaùp tuy nghieâm caån, luaät hình laém nhieàu, maø loãi quaù gian traù cuûa daân laïi ñaày nhieàu. Ñoù laø taïi sao?

Xin noùi: “Thôøi xöa söû duïng Hình phaùp coøn ôû goác ñoù, neân daân maéc loãi laàm hieám ít; ñôøi sau cheá ñaït Hình phaùp chæ coøn ôû ngoïn, neân daân maéc loãi quaù laém nhieàu vaäy”.

Laïi hoûi: “Sao goïi laø goác laø ngoïn ö?”

Xin noùi: “Chính giaùo laø goác ñoù vaäy, Hình phaùp laø ngoïn ñoù vaäy. Caåu thaû khinh goác maø troïng ngoïn, ñoù nhö röôùi daàu ñeå cöùu löûa chaùy, duøng nhö vaäy tuy caøng nhieàu, löûa caøng chaùy döõ, chaúng do ñaâu maø ngaám taét”.

Laïi hoûi: “Keû heøn toâi thaät khoâng bieát nguyeân do cuûa chính giaùo laøm goác nhö theá naøo, mong oâng noùi roõ cho ñieàu ñoù?”

Xin noùi: “Thieän aùc cuûa ngöôøi ñaâu phaûi voán coù ôû taùnh hoï, maø do vaät ñoåi dôøi neân vaäy. Neân môû lôïi ñoù thì sinh möøng, suy haïi ñoù thì töùc giaän. Töø xöa, caùc baäc Thaùnh nhaân bieát noù nhö vaäy, neân cheá ra Ñieàn Lyù ñeå thoâng ñoù, an ñaët nôi sanh soáng, xeáp ñaët tröôøng lôùp ñeå daãn daét hoï cuøng Hieáu ñeå. Ñaàm caàu giao thoâng, daïy hoï chaúng cuøng tranh lôïi. Beán chôï bình phaúng, daïy hoï chaúng cuøng khi phuï; laøm möôøi moät loaïi thueá khoùa ñeå daïy hoï kieåm hieäu rieâng tö sung phuïng coâng. Taïo ra Leã ñeå tieát cheá tình buoàn vui ñoù; laøm Nhaïc ñeå chaùnh taäp tuïc xöa cuõ; duøng Hieäu leänh ñeå ñònh lôøi noùi ñoù; duøng Hình phaùp ñeå ngaên ngöøa sai phaïm ñoù. Chaúng may coù moät ngöôøi phaïm phaùp ñang bò Luaät hình, maø Thaùnh nhaân coøn tìm xeùt ñoù ôû chính mình, noùi laø: “Khieán daân nhö vaäy, laø bôûi Traãm daïy hoï chöa thaáu ñaùo”. Chính ngöôøi ñoù chöa tu, maø khoan tha ñoù khoâng duøng Hình phaùp tröøng phaït vaäy. Voõ Vöông ñi tuaàn thuù phöông Nam, ñeán chôï Thöông ngoâ, thaáy ôû chôï ñoù baét toäi gieát ngöôøi, Voõ khoùc maø xuoáng xe, vaø baûo moïi ngöôøi chung quanh raèng: “Nhö toäi nhaân ñaây chaúng thuaän maø ñeán, nhöng Quaân vöông sao laøm thöông toån hoï?” Voõ baûo: “Ngöôøi cuûa Nghieâu Thuaán ñeàu duøng taâm cuûa Nghieâu Thuaán laøm taâm hoï, nay Traãm laøm vua, maø ngöôøi töï bieát taâm hoï, thaät laø ñau xoùt ñoù vaäy!”

ÔÛ thôøi Vaên Vöông, coù hai nöôùc Ngoâ Nhueá tranh giaønh bieân cöông

maø toá tuïng ñeán Vaên Vöông. Vaên Vöông duøng ngoân töø maø giaûi thích ñoù, xong roài baûo: “Chính ñoù khoâng toûa saùng khieán noù nhö vaäy”. Vaø thuaàn chuyeân chính Ngoâ Nhueá, do ñoù maø chaám döùt toá tuïng. Phaøm tình ngöôøi ai chaúng thích toát maø gheùt xaáu, tham soáng maø sôï toån thöông. Neáu nhö ñoàng coù ñeå ñöôïc an laïc, söï soáng ñoù ñöôïc hoøa ñoàng, toäc loaïi ñoù ñöôïc toaïi taùnh, ngöôøi ñöôïc ngôïi ca, ñaâu chòu baúng queân vaäy chaúng cuøng theo maø laøm ñoù. Tuy ngöôøi Di maïch haún maø khoâng theå khoâng bieán cuûa nhö vaäy ñoù. Thaùnh nhaân thôøi xöa sôû dó duøng söùc thuùc ñaåy ôû giaùo hoùa neân ngöôøi thôøi xöa ít vaáp loãi quaù, maø kheùp ñeïp tuïc aáy vaäy. Bôûi chính giaùo ñoù thaáu ñaït vaäy. Chính giaùo thaáu ñaït neân khoâng choã duøng Hình phaùp ñoù vaäy. Quaân töû chaúng ñaëng ñöøng maø duøng ñoù, chaúng phaûi chuyeân ñoù. Khoång Töû noùi: “Ñaïo ñoù duøng ñöùc, Teà ñoù duøng Leã, coù xaáu hoå taïm caùch. Ñaïo ñoù duøng chính, Teà ñoù duøng Hình, daân mieãn khoûi maø khoâng xaáu hoå”. Neân noùi: “Hình aáy laø thaønh”. Töø thôøi thöôïng coå, heát thaûy maø thaønh ñoù aáy vaäy. Hình chaúng döï chöông, neân daân khoâng bieát phaùp, daân khoâng bieát phaùp thì khoâng choã sanh ñaàu moái toá tuïng ñoù.

Coù Ngoâ thò bieát ñôøi sau ñoù caøng baïc beûo, sôï Quan laïi kheùo xaûo phaùp caåu thaû trình baøy, neân cheá ra naêm thöù Hình phaùp ôû nôi saùch oâng laø: Löu roäng naêm Hình phaùp; Tieân laøm Quan hình; Phaùc laøm giaùo hình, Kim laøm Thuïc hình, Saûnh tai töù xaù Hoå Chung taëc hình”. Ñôøi sau ñeán ñoù caøng suy maø Saùch ñoù Hình danh khoâng theå thaéng soá. Hình caøng nhieàu maø daân caøng xaáu aùc. Bôûi goác ngoïn ñoù leân ngöôïc maø gìn giöõ neân vaäy. Maõi ñeán luùc ñoàng baïn Haøn Phi, Thaân Töû, Thöông Öôûng caåu thaû laøm Hình luaät taøn khoác, ngöôøi Taàn duøng ñoù, chöa troïn ñôøi maø nöôùc ñoù dieät maát chaúng coøn. Nhöng nhö Hình cuûa Phuû Haàu, Phaùp cuûa Taùn Haàu, vì thaáu ñaùo coâng maø gìn giöõ, coøn coù theå duøng cöùu teä cuûa moät ñôøi. Laøm sao sau ñoù Tuïc Söû laïi Kieâu haõnh? Vaên phaùp theo taâm ñoù laøm caïn saâu. Hình phaït theo tình ñoù laøm nheï naëng. Phaøm, Phaùp laø Tieân Vöông sôû dó duøng ñoù ñeå chuyeân caám gian traù vaø caùc ñieàu teä haïi vaäy. Hình laø Tieân Vöông sôû dó duøng ñoù ñeå cheá ngaên hung baïo, vaø teä ñoù laøm baïo. Chaúng phaûi rieâng laøm hung baïo, cuõng sôû dó daãn ngöôøi sanh hung baïo; chaúng phaûi rieâng laøm gian traù, cuõng sôû dó daãn ngöôøi sanh gian traù. Cho neân, luaän Hình phaùp cuûa Quaân töû chuù troïng ôû goác ñoù maø khoâng troïng ôû ngoïn ñoù”.

Ngöôøi aáy laïi noùi: “Lôøi oâng noùi, coù theå goïi laø xa vôøi vaäy, chaúng thích nghi vôùi thôøi bieán. Nhö luaän cuûa oâng chæ thích nghi vôùi thôøi xöa maø chaúng thích nghi vôùi thôøi nay. Daân ngaøy nay thaám ñaäm ñieàu aùc, neáu khoâng duøng Hình phaùp thì khoâng theå trò. Daân thôøi xöa coøn thuaàn phaùc, haún giaùo hoùa maø coù theå khuyeân, neáu nhö ñem giaùo hoùa ôû thôøi nay thì

nguïc tuø caøng nhieàu, maø keû gieát ngöôøi khoâng ngöøng nghæ vaäy”.

Xin noùi: “OÂng thaät laø ngöôøi thoâng raønh thôøi cuoäc maø laáp bít Ñaïo. Nghóa laø thôøi theá xöa nhö nay vaäy, nghóa laø Ñaïo thieän nhö aùc vaäy. Daân thôøi xöa thuaàn phaùc, bôûi ñöôïc Ñaïo aáy vaäy. Daân ngaøy nay hö nguïy, bôûi maát Ñaïo aáy vaäy. Toâi maéc hoaïn Ñaïo ñöùc ñoù khoâng tu, chaúng maéc hoaïn vôùi daân ñoù khoâng choùng hoùa; maéc hoaïn Chính giaùo ñoù khoâng thaáu ñaùo, khoâng maéc hoaïn daân ñoù chaúng thuaàn. Kinh Thi noùi: “Chaët caây, chaët caây, ñoù thì chaúng xa; caàm buùa ñeå chaët caây, lieác maø nhìn ñoù coøn laáy laøm xa”. Laø noùi Ñaïo ñoù khoâng xa tu maø thaáu ñaùo ñoù vaäy. Khoång Töû noùi: “Ñöùc ñoù löu haønh nhanh ñeán nhö ñaët traïm maø truyeàn maïng”. Töùc noùi Chính giaùo hoùa daân nhanh choùng vaäy.

Vua Vaên Ñeá (Löu Haèng 179-156 tröôùc taây lòch thôøi taây Haùn? ) thôøi nhaø Haùn tu luyeän, im laëng laøm chính chuyeân ôû khoan haäu, theïn noùi loãi quaù cuûa ngöôøi, hoùa thaønh maø ñôøi khoâng tuïc caùo kieän bôùi moùc. Sai Tröông Thích Chi laøm Ñình uùy, muoán ñoù gìn giöõ phaùp raát nheï, khi aáy Hình phaït lôùn giaûm bôùt, cuoái naêm bò giam nguïc chæ coøn boán traêm ngöôøi, thieân haï coù phong Hình thoá. Vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân 627-650) thôøi Tieàn Ñöôøng deïp ñôøi hoïa loaïn muoán duøng vaên ñeå trò thieân haï, daãn Phoøng Kieàu, Ñoã Nhö Hoái caùc nho só cuøng doác söùc muoán höng thònh Vöông Ñaïo, thieân haï beøn ñaïi trò. Nhö theá suoát ba möôi naêm, nhaø daân cöûa ngoaøi chaúng ñoùng; ñi ngoaøi nuùi Löõ haønh maø chaúng caàn mang löông thöïc, cuoái naêm bò giam nguïc khoâng quaù ba möôi ngöôøi, tha cho hoï veà nhaø maø caùc ngöôøi aáy ñuùng kyø haïn thaûy ñeàu ñeán laïi. Luùc aáy, thieân haï cuõng ngoõ haàu phong cuûa Hình theå. Nhöng ôû hai ñôøi trong nhaø Haùn nhaø Ñöôøng, moãi ñeàu tieáp nhaän tuïc cuõ cuûa nhaø Taàn nhaø Tuøy, daân ñoù ñaâu chæ nhaõ thieän sö? Neân xöa noùi laø: “Trò thieân ha, nhìn söùc ñoù haønh nhö theá naøo vaäy”. Ngöôøi aáy im laëng kính baùi roài lui ra.

# COÂNG TÖ

Coâng Ñaïo laø daãn daét chuùng ñoâng, Töï Ñaïo laø töï giaãm böôùc moät mình. Coâng tö coù khaùc ñieåm xuaát phaùt maø cuøng chung ñieåm höôùng ñeán vaäy. Choã goïi laø cuøng chung ñieåm höôùng ñeán töùc höôùng ñeán ôû Nghóa vaäy. Coâng chaúng duøng Nghóa, ñeå choïn löïa thì khoâng laáy gì ñeå ñoàng thieân haï; Tö khoâng duøng nghóa ñeå töï xöû thì khoâng laáy gì ñeå giöõ cöûa mình. Nghóa aáy laø cöûa ngoaøi cuûa hai Ñaïo, coâng tö do ñoù maø hôïp baøy. Cho neân, Quaân töû noùi, ôû coâng thì chuyeân ôû Coâng Ñaïo, noùi ôû tö thì toaøn ôû Tö Ñaïo. Chaúng phaûn coâng maø giuùp tö, chaúng xeùt tö maø loaïn coâng, neân ñoác xuaát ngöôøi maø ngöôøi theo ñoù, giöõ chính mình thì mình ñöôïc ñoù. Thi noùi: “Haù chaúng

nhôù veà, vieäc vua chaúng xeùt, taâm ta buoàn thöông”. Bôûi noù coù ñöôïc Coâng Ñaïo vaäy. Vieäc vua chaúng xeùt laø khoâng theå sanh luùa thoùc, bôûi noùi ñoù maát Töï ñaïo vaäy. Kia laø Quaân töû vaäy, chaúng höôûng khoâng vaäy, bôûi noùi ñoù chaúng vì tö maø xaâm phaïm coâng vaäy. Möa nôi ruoäng coâng ta, beøn ñeán ruoäng tö ta vaäy, bôûi noùi ñoù chaúng vì coâng maø queân tö vaäy. Vöøa môùi luùc nhaø Chu suy maø Tö Ñaïo maïnh meû. Chö haàu aáy chuyeân ñaùnh chieám, Ñaïi phu aáy chuyeân vieäc chính. Khuyeát leã, nhaïc, teá, töï, ñieân ñaûo chaúng luaân thöôøng, hôn hai traêm naêm roái ren ñaïi loaïn maø chaúng caûn ngaên. Xuaân Thu laøm neân Chaùnh ôû Coâng Ñaïo. Kòp ñeán thôøi nhaø Taàn, duøng thöû phaùp cuûa Thöông Quaân maø Coâng Ñaïo trôû laïi maïnh. Thieân haï laïi khoán khoå bôûi thueá khoùa, traêm hoï cheát choùc bôûi luaät hình. Nhaø Taàn chaúng caûi ñoåi, ñôøi sau ñoù cuõng dieät maát, nhöng Coâng Ñaïo chaúng haún maïnh vaäy, Tö Ñaïo chaúng haún yeáu vaäy. Chaùnh maø thoâi vaäy. Vöông cheá möôøi moät ñieàu thueá khoùa, Tænh ñieàn thì taùm nhaø ñöôïc chín traêm maãu. Ñaàm caàu chaúng caám, cöûa xeùt chaúng ñi, toäi nhaân khoâng laøm tôù. Giaø, ta giaø ñeán caû ngöôøi cuõng giaø; treû, ta treû ñeán caû ngöôøi cuõng treû, ñoù môùi laø quaân bình cuûa coâng tö vaäy. Phaøm coâng tö aáy laø coøn ôû nôi lôùn thì nöôùc nhaø Trieàu ñình, ñoù goïi laø coâng, traêm hoï nhaø cöûa vaây quanh, ñoù goïi laø tö. Coøn ôû nôi nhoû thì moïi ngöôøi laø coâng, chæ ôû moät ngöôøi goïi laø tö. Neáu ñöôïc nghóa, tuy noù nhoû cuõng coù theå toân quyù. Neáu khoâng phaûi nghóa, tuy noù lôùn cuõng xem thöôøng vaäy.

Vua Vaên Ñeá (Löu Haèng 179-156 tröôùc Taây lòch) thôøi Taây Haùn, vì ngaøn vaøng maø baõi boû Loä Ñaøi, coù theå goïi ñoù laø giuùp tö vaäy, vì moät loäng Thaàn, maø caûn trôû Phaùp, coù theå goïi ñoù laø phoøng ngaïi coâng vaäy. Vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân 627-650) thôøi tieàn Ñöôøng, môùi baøn nghò Thaùi töø, doác söùc maø noùi: “Baùi xin caäu noù cho noù”, coù theå goïi ñoù laø ngaên teä coâng maø toûa saùng tö vaäy. Lan Töông Nhö chaúng xeùt Lieâm Phaû, coù theå goïi ñoù laø toân troïng coâng maø xem thöôøng tö vaäy. Quaûn Di Ngoâ ba laàn trôû phaûn ñieám, coù theå goïi ñoù laø toân troïng tö maø xem thöôøng coâng vaäy. Cöõu Phaïm, coù theå goïi ñoù laø môùi ñaàu coâng, Tuaân Töùc, coù theå goïi ñoù laø sau cuøng coâng vaäy. Vöông Boân, coù theå goïi ñoù laø khi mieät coâng, khi mieät tö. Thieáu Thoá xin caét ñoaïn, coù theå goïi ñoù laø caåu thaû coâng vaäy. Bình Taân baøy lieâm kieäm, coù theå goïi ñoù laø caåu thaû tö vaäy. Hoaéc Quang vì vaät baùu ñoù maø chaúng ñaùnh giaëc, coù theå goïi ñoù laø chaúng thuaàn coâng vaäy. Coâng Nghi töø boõ quyø chöùc ñoù, coù theå goïi ñoù laø thuaàn coâng vaäy. Taêng Töû khaáu döùt maø phaûn Voõ thaønh, coù theå goïi ñoù laø chaúng caåu thaû tö vaäy. Nhan Chaân Khanh vì haïi cheát ñoù, coù theå goïi ñoù laø chaúng duøng tö maø khuaát coâng vaäy. Ñoâng Haï buoäc söøng töù sanh, coù theå goïi ñoù laø vì coâng maø khuaát tö

vaäy. Kieàm Luõ Nghieâm quaân bình, coù theå goïi ñoù laø an tö ñoù vaäy. Loã Lieân ñoaïn caønh caây, coù theå goïi ñoù laø chaúng vì coâng maø bieán ñoåi tö vaäy. Than oâi! Coâng, tö, lôùn, nhoû, noù ôû taïi vaät haù chaúng sôø sôø ö? Ñaâu phaûi töï môø toái maø khinh thöôøng Trung aáy ö?

# LUAÄN TÍN

Vôùi nhaân ñaïo, tín laø ñaàu moái vaäy. Ngöôøi maø khoâng tín, thì ñaïo laáy gì ñeå giaùo? Ñaïo suy Tín do ñoù thöïc haønh, Tín daãn Ñaïo, do ño thaáu ñaït. Quaân töû chuyeân vieäc Ñaïo cho neân caån troïng ñoái vôùi Tín vaäy. Tín cuûa Vua coøn ôû Chính, Tín cuûa cha coøn ôû thaân, Tín cuûa thaày baïn coøn ôû Phaùp. Chính sai laàm thì daân khoâng choã tin, Thaân khinh thöôøng thì con khoâng choã tin, Phaùp maát thì Hoaïn hoïc khoâng choã tin. Neân ngöôøi kheùo laøm chính, chaùnh hieäu leänh maø daân ñoù chaúng daùm traùi. Ngöôøi kheùo laøm Thaân, chaùnh aân aùi maø con hoï chaúng daùm nghi ngôø. Ngöôøi kheùo laøm Phaùp, chaùnh hoïc haønh maø hoïc troø hoï chaúng daùm baát kính. Quaân töû chaùnh tín vaäy, tieåu nhaân caåu thaû tín vaäy. Chaùnh tín neân thöïc haønh laâu maø chaúng traùi Ñaïo aáy. Caåu thaû tin neân cho laâu maø haún maát nghóa vaäy. Tieåu nhaân chaúng tin Thieân maïng, Quaân töû chaúng tin baát nghóa. Chaúng tin Thieân maïng neân voïng caàu maø laém sai quaáy. Chaúng tin baát nghóa neân khoâng voïng maø töï ñuû. Nhöng maø, Chaùnh tin cuûa tieåu nhaân chaúng nhö phaùt Ñaïo cuûa Quaân Töû, vaâng tin cuûa Quaân Töû chaúng nhö mieãn khoûi sai quaáy cuûa tieåu nhaân. Laém thay! Ñôøi sau khoâng tin vaäy. Nhöng chaúng phaûi khoâng tin cuûa ngöôøi, ñoù do vì ngöôøi laøm tin chaúng ñuû, tin neân vaäy. Baøy ñaït loä laø saùch vôû, baøy ngöôøi daân laø giaùo leänh. Saùch vôû laàm hoaëc thì ñaït loä do ñoù maø meâ môø maát höôùng Nam baéc; giaùo leänh maát thì ngöôøi daân do ñoù maø khinh thöôøng treân döôùi. Thang, Voõ coù giaùo maø thieân haï baåm nhaän, coù theå maø thieân haï cuøng theo ñoù cuõng laø choã phoâ baøy ñaàu moái vaäy. Vì ngöôøi ñôøi sau ban leänh maø töï laàm hoaëc, haønh söï maø töï kh- inh thöôøng, noùi Ñaïo maø töï traùi phaûn, nhö vaäy laø phoâ baøy khoâng tin ñeán vôùi daân ñoù vaäy, ñeán vôùi con hoï, ñeán vôùi hoïc troø hoï. Hoï laøm khoâng tin cuõng chaúng thích nghi ö? Sôï ñôøi maát thaønh thaät, Nghieâu Thuaán do ñoù caån troïng ñoái vôùi tín. Sôï ñôøi maát tín, thang, Voõ do ñoù caùo theà, Sôï ñôøi maát caùo theà, Xuaân thu do ñoù caån troïng theà öôùc. Sôï ñôøi maát theà öôùc, chö haàu do ñoù giao theà öôùc. Nhöng theà öôùc caøng nghieâm caån maø bieán ñoåi caøng nhieàu. Con tin caøng naëng maø loaïn caøng laém. Neân noùi, chö haàu taïm tin maø chaúng phaûi tin, Tam Vöông suy tín maø chuoác laáy tín, Nguõ Ñeá oâm giöõ tín maø tin lôùn. Tin lôùn neân chaúng leänh maø daân töï hoùa, suy tín neân coù leänh maø daân töï theo, khoâng tín neân tuy coù leänh maø daân chaúng kính.

Chaúng leänh laø hoùa ñoù thaønh thaät vaäy, coù leänh laø giaùo ñoù chaùnh vaäy. Tuy leänh maø chính aáy loaïn vaäy. Voõ Vöông ñaùnh Truï, taùm traêm chö haàu chaúng heïn maø nhoùm tuï taïi Maïnh Taân, Voõ Vöông duøng Ñaïi nghóa tin ôû thieân haï, neân thieân haï chaúng nhaãn khoâng theo vaäy. Vua Thaùi Toâng (Lyù Theá Daân 627-650) thôøi tieàn Ñöôøng ban luaät hình xaùc ñaùng ñoái vôùi daân maø daân ñoù ñuùng kyø haïn ñeàu ñeán. Vua Thaùi Toâng duøng Ñaïi hình ñoái vôùi thieân haï, maø thieân haï khoâng daùm chaúng phuïc vaäy. Coù theå tin maø chaúng tin laø khoâng trí; khoâng ñaùng tin maø tin laø khoâng toát laønh. Tin ñaùng tin laø tin thaønh thaät vaäy, tin khoâng ñaùng tin laø tin nònh bôï vaäy. Tin nònh bôï laø nguy aùch haún ñeán, tin thaønh thaät laø an oån haún ñeán. Tin cuûa Quaân töû laø choã boù buoäc cuûa an oån vaø nguy aùch, khoâng theå chaúng caån thaän vaäy. Quaân töû tin lôøi noùi cuûa ngöôøi maø khoâng ño löôøng tình cuûa ngöôøi, tieåu nhaân ño löôøng tình cuûa ngöôøi maø chaúng tin lôøi noùi cuûa ngöôøi vaäy.

# THUYEÁT MAÏNG

Vaät ñeàu taïi maïng, khoâng bieát maïng thì moïi söï maát choã cuûa noù vaäy, neân ngöôøi quyù taän lyù maø taïo maïng. Maïng aáy laø töông giao cuûa trôøi ngöôøi, neân noùi coù Thieân maïng, coù nhaân maïng vaäy. Thieân maïng töùc choã tuï hoäi cuûa trôøi, nhaân maïng töùc nôi truyeàn trao cuûa ngöôøi. Phaøm, Thieân aáy laø ñöùng ñaàu cuûa Tam cöïc, Thaùnh nhaân troïng caùi ñaàu aáy, neân goàm noùi chung laø Thieân maïng. Thieân maïng thaáu ñaùo thì nhaân maïng haún vaäy. Choã thaáu ñaùo ñoù tuy u minh nhöng noù coù coâng hieäu, haún ñoù tuy sang heøn nhöng noù coù chuaån ñònh. Sang heøn coù chuaån ñònh neân khoâng theå quanh co mong caàu ôû trôøi. Quanh co mong caàu ôû trôøi thì pheá maát nhaân ñaïo, U minh coù coâng hieäu neân khoâng theå caåu thaû caäy ôû ngöôøi, caåu thaû caäy ôû ngöôøi thì traùi nghòch vôùi Thieân ñaïo. Cho neân, ngöôøi xöa coù choã laøm laø khoâng daùm khinh thöôøng Thieân maïng. Coù choã giöõ maø khoâng daùm vöôït nhaân maïng. Theá naøo goïi laø Thieân ñaïo ö? Thieân Ñaïo laø thích thuaän vaäy. Theá naøo laø Nhaân ñaïo ö? Nhaân Ñaïo laø tu giaùo vaäy. Neân ngöôøi xöa, ñöùc hôïp Thieân ñaïo maø thieân maïng thuoäc ñoù, ñöùc ñeán Nhaân ñaïo maø nhaân maïng an oån ñoù. Xuaân thu laø tröôùc xuaân maø keá ñeán Vöông, ñoù laø Thaùnh nhaân hieån baøy toân quyù Thieân maïng cuûa Vöông giaû ñeå chaùnh keá ñeán Vöông. Ñoù laø Thaùnh nhaân vaên minh Vöông phaùp Thieân maø hôïp Thieân ñaïo vaäy. Cho neân, ñöôïc Thieân maïng thì goïi ñoù laø Chaùnh thoáng, pheá boû Nhaân ñaïo thì goïi ñoù laø loaïn luaân. Hoaëc hoûi: “Noùi Chaùnh thoáng sao roõ raøng ö? OÂng haõy noùi heát ñoù vaäy?” Xin noùi: “Xöa kia, daân gaëp phaûi aùch naïn Hoàng thuûy, thieân haï maéc beänh ñoù, Voõ duøng caàn lao ñeå cöùu vôùt thieân haï ñaõ ñaém chìm, coâng ñöùc hôïp vôùi trôøi, maø Thieân maïng quy veà

ñoù, neân noùi laø Chaùnh thoáng vaäy. Cuoái thôøi nhaø Haï, daân khoâng hôn noåi söï hung ngöôïc ñoù, thieân haï phaûi chòu khoå ñoù, do Thang laø baäc Chí Nhaân neân Thieân maïng quy veà ñoù, neân laøm Nhaân thoáng vaäy. Cuoái thôøi nhaø AÂn, nhö Haï Vaên Vöông laø baäc Chí Ñöùc meán thöông daân neân Thieân maïng saép quy veà, maø Voõ Vöông tieáp thöøa ñoù, neân laøm Thieân thoáng vaäy. ÔÛ thôøi nhaø Taàn nhaø Tuøy, moïi ngöôøi phaûi khoå bôûi môû mang ñoù. ÔÛ thôøi nhaø Haùn, nhaø Ñöôøng môùi duøng khoan nhaân, khua ñoäng nguõ quyù nguïy loaïn vaäy. Trieàu ñaïi nhaø Toáng chuùng ta duøng Thaàn Voõ maø bình trò neân Thieân maïng ñeàu quy veà vaäy.

Hoaëc hoûi: “Thieân söï (vieäc trôøi) saâu toái, chaúng theå thaáy nghe tieáp nhaän, maø goïi laø Thieân maïng, laáy gì ñeå laøm roõ ñoù ö?”

Xin noùi: “Taâm ngöôøi keát quy ôû Ñöùc ñoù, vaø Nguõ haønh Thaát chính thuaän theo thôøi ñoù aáy vaäy. Nhö Thuaán, Vuõ, Thang, Voõ do ñoù maø höôûng thieân haï. Thaùi Theä noùi: “Trôøi nhìn töï daân ta nhìn, trôøi nghe töï daân ta nghe”, do ñoù maø roõ raøng Thieân maïng vaäy. Khaùc ñoù laø ôû ñôøi sau suy Ñoà saám phuø thuïy, cho laø ñöôïc maïng aáy vaäy. Duøng Nguõ haønh cuøng thaéng, cho laø ñöôïc Ñöùc aáy vaäy. Nguõ thaéng thì cô hoà nhaøm chaùn thaéng vaäy. Phuø Thuïy thì cô hoà Thaàn kyø. Cuoái thôøi nhaø Nguïy, Nam baéc taïp nhieân xöng cheá maø ñua nhau töï cho laø ñöôïc Thieân maïng vaø ñem binh lính cuøng xaâm chieám nhau. Khaép trong boán bieån daân cheát nhö coû raï. Phaøm nhaân maïng laø nhaân taâm ngöôøi maø an oån con ngöôøi, ñoù thì taâm ngöôøi quy veà ñöùc aáy vaäy. Nguõ haønh Thaát chính thuaän theo thôøi aáy vaäy. Tuy noùi vaâng phuïng maïng cuûa trôøi maø kyø thaät an oån maïng cuûa trôøi aáy vaäy. Ñôøi sau baát nhaân maø boû ñöùc, môùi baét ñaàu khaùc ñoù maø khieán nhö vaäy. Bò toäi ñoù neân chaúng dung thöù luaät hình. Thieân maïng laø maïng lôùn vaäy, Nhaân maïng laø baåm thoï trôøi maø thaønh hình, cuõng laø maïng lôùn vaäy. Töông giao maïng lôùn laø quyù duøng khí hoäi, hoäi ñoù chaúng ñöôïc chaùnh aáy vaäy. Tuy thaønh ngöôøi ñoù maø chaúng phaûi ngöôøi thieän, tuy thaønh hình ñoù maø chaúng phaûi hình ñeïp. Neân trôøi aáy laø Thöôøng thöøa, chaùnh maø maïng ngöôøi, neân ngöôøi aáy thöôøng gìn giöõ maø thöøa trôøi. Nhö vua chaúng phaûi ñöôïc trung ñoù thì khoâng theå suy maïng ôû döôùi ñoù, Beà toâi chaúng phaûi coù chöùc ñoù thì khoâng theå baåm maïng ôû treân ñoù. Cha baûo con ñoù haún ñoái ñaõi baèng hieáu, con vaâng leänh cha haún phaûi cung, ñoù laø Ñaïo cuûa trôøi ngöôøi vaäy. Neân xöa tröôùc goïi laø chaùnh thaáy, nghóa laø duøng moät chaùnh maø thoâng thieân haï vaäy. Thoâng ñoù chaúng chaùnh thì thieân haï laáy gì ñeå thoâng ö? Ñôøi sau chaúng kòp xöa tröôùc laém nhieàu vaäy, ñaâu phaûi thieân maïng laïi ñeán chaùnh ñoù ö?

# HOÛI VEÀ HOAØNG

Coù ngöôøi hoûi: “Nay xöng laø Hoaøng maø chaúng lieät baøy Ñaïo ñoù, vôùi hoïc só thaät haún nghi ngôø ñoù maø khoâng bieän raønh. Tuy nhieân, Baùch gia taïp xuaát, quaân töû cho laø chaúng phaûi choã tin vaäy. Ñoù quaû thaät laø coù hay khoâng coù ö? OÂng laø baäc chí hoïc, khoâng laàm laãn Thaùnh nhaân, haún coù theå daãn neâu phaân quyeát. Xin vì toâi maø noùi roõ ñoù vaäy”.

Xin noùi: “Sao noùi laø Hoaøng Ñaïo khoâng coù ö? Chæ ñaëc bieät laø khoâng thaáy vaäy. Phaøm, Hoaøng Ñaïo laø Ñaïi giaûn voâ vi, chaúng theå ñöôïc maø noùi ñoù, vôøi vôøi chaúng laëng, hôïp theå ôû nguyeân cöïc. Nguyeân aáy laø truøm cuûa boán ñöùc, goác cuûa naêm thuûy, Theå maø coøn ñoù, Thaùnh nhaân do ñoù maø hoùa vaäy. Suy maø laøm ñoù, Thaùnh nhaân do ñoù maø giaùo vaäy. Giaùo aáy coù nghóa laø cuûa Nguõ Ñeá, hoùa aáy coù nghóa laø cuûa Tam Hoaøng. Kheùo suy giaùo hoùa thì Ñaïo cuûa Hoaøng Ñeá saùng rôõ nhö vaäy. Coå Ngöõ noùi: “Ñöùc hôïp vôùi Nguyeân laø Hoaøng, Ñöùc hôïp vôùi Trôøi laø Ñeá, cuøng vôùi nhaân nghóa hôïp laø Vöông”. Ai baûo Hoaøng khoâng ñaïo chaân thaät ö?”

Laïi hoûi: “Nhö vaäy, Khoång Töû hôïp suy maø roäng ñoù, maø Toá thuaät naøo rieâng toân quyù Nghieâu, Thuaán, Vaên, Voõ maø thoâi vaäy?”

Xin noùi: “Thaùnh nhaân noùi laøm laø haún laáy ñieåm thích nghi cuûa thôøi aáy. Neáu chaúng phaûi thích nghi ñoù, tuy laø Nghieâu Thuaán haún khoâng nhoïc laøm vaäy. Neân noùi, Khoång Töû laø thôøi cuûa Thaùnh aáy vaäy. Noùi Khoång Töû hay duøng thôøi ñaùng laøm maø laøm ñoù vaäy. Xöa kia, Khoång Töû ôû ñôøi nhaø Chu ñang luùc suy, nhaân chaâm chöôùc thôøi cuûa ñôøi sau haún cuõng caøng baïc beûo vaø hö nguïy, nhaân ñoù chaúng xöng laáy Ñaïo cuûa Ñaïi giaûn ñeå hoùa. Cho neân, suy ôû Leã, Nhaïc, Hình, Chính aáy vaäy, bôûi ñeå hôïp vôùi thôøi cuûa ñôøi sau maø trò noù thích nghi nhö vaäy. Nhöng Leã nhaïc taïo lôùn, chaúng phaûi taïo ôû Nghieâu Thuaán. Hình Chính ñaày ñuû lôùn, chaúng phaûi ñaày ñuû ôû Vaên Voõ. Do ñoù, Khoång Töû suy toân quyù ôû Nghieâu, Thuaán, Vaên, Voõ aáy vaäy. Neân Hoaøng Ñaïo laø Thaùnh nhaân coøn maø chaúng suy vaäy. Vöông Ñaïo laø Thaùnh nhaân suy maø chaúng nhöôøng vaäy. Dòch noùi: “Gioøng hoï Bao Hy maát, gioøng hoï Thaàn Noâng laøm. Nghieâu Thuaán ruõ aùo xieâm maø thieân haï bình trò”. Ñoù laø Thaùnh nhaân hieän Hoaøng Ñaïo maø coøn aáy vaäy. Leã noùi: “Haønh cuûa Ñaïi ñaïo cuøng Anh cuûa Tam ñaïi, Khoång Khaâu chöa hôïp ñoù vaäy, maø coøn chí vaäy”. Ñoù laø Thaùnh nhaân ngôïi ca Hoaøng Ñaïo maø khoâng ñöôïc haønh aáy vaäy. Ñeán luùc coù Doanh Löông maø raûo ñeán haønh ñoù, chaúng xeùt nguyeân do noù ñaõ traûi qua maø raûo tôùi haønh ñoù, tieáp vì ñöôøng goà gheà maø cuøng ñua tranh. Nhö vaäy, tuy laø ngu phu cuõng cöôøi ñoù khoâng bieát Ñaïo vaäy. Cuøng vôùi caùc hoïc giaû ngaøy nay bieän baøy naøo khaùc gì ö? Laõo Töû, Trung Sanh, cuõng töøng luaän Hoaøng Ñaïo, maø hoïc só thöôøng laáy laøm

saùch cuûa Thaùnh nhaân. Xen taïp choã phaùt xuaát maø xem thöôøng, ñoù cuõng chaúng phaûi roõ raøng vaäy. Phaøm, Hoaøng Ñaïo, duøng theo Dòch maø noùi thì Vaên Vöông, Chu Coâng laø Tieân ñöùc ñoù vaäy. Laõo Trang kia sao coù khaû naêng ñöùng ñaàu ñoù ö?”

Laïi hoûi: “Khoång Töû noùi: “Saùch cuûa Phuïc Hy, Thaàn Noâng vaø Hoaøng Ñeá, goïi ñoù laø Tam phaàn, noùi laø Ñaïi ñaïo. Saùch cuûa Thieáu Haïo, Hieán Ñeá, Cao Taân, Ñöôøng Ngu, goïi ñoù laø Nguõ ñieån, noùi laø Thöôøng ñaïo vaäy”. Nay oâng luaän veà Hoaøng Ñeá maø naøo thaáy choã goïi ñoù laø Ñaïi ñaïo, thöôøng ñaïo aáy ö?”

Xin noùi: “Gioøng hoï Khoång kia cuõng duøng daáu veát giaùo hoùa aáy maø ñaët ñeå muïc ñích ñoù vaäy. Toâi voán nôi Ñaïo chaân ñoù maø noùi, veát tích giaùo hoùa ñoù vaäy. Theå cuûa Ñaïo voán vaäy. Leùn nhìn daáu tích thì thích nghi ñoù coù Ñaïi coù Thöôøng, taän cuøng goác thì Hoaøng vaø Ñeá laø neân moät. Khoång Töû coù theå goïi laø thaáy ngoaøi bieán aáy vaäy, sao ñuû ñeå bieát Ñaïo saâu ö? Hoaëc giaû hieåu vaäy maø laøm.

■